

## فهرست اصطلاحات

Wetability	تر شونده‌گی	<b>بخش اول : اصطلاحات عمومی انرژی</b>	
Primary Migration	هجرت اولیه	Primary Energy	انرژی اولیه
Oil Displacement	رانش نفت (جاب‌جایی نفت)	Secondary Energy (Derived Energy)	انرژی ثانویه
Gravity Drainage	رانش وزنی	Useful Energy	انرژی مفید
Depletion Drive (Dissolved Gas Drive, Solution Gas Drive)	نیروی رانش گازهای محلول (تخلیه در اثر نیروی گاز محلول)	Final Energy	انرژی نهایی
Drive Mechanism	ساز و کار رانش	Energy Productivity	بهره‌وری انرژی
Simulation Model	مدل همانندسازی (مدل همسان‌سازی)	Energy Transformation	تبدیل انرژی
Thermal Methods	روشهای حرارتی	Energy Balance	ترازنامه انرژی
Oil Trap	تله یا نفتگیر	Stock Changes	تغییر در موجودی
Layer	لایه	Transmission and Distribution Losses	تلفات انتقال و توزیع
Pore Volume	حجم منافذ یا حجم تخلخل	Transformation Losses	تلفات تبدیل
Formation	سازند	Energy Services	خدمات انرژی
Fracture	شکستگی، شکاف، ترک، درز	Energy Intensity	شدت انرژی
Giant Oil Fields	میدان‌های عظیم نفتی	Energy Saving	صرفه‌جویی انرژی
Super Giant Fields	میدان‌های فوق عظیم	Energy Efficiency	کارایی انرژی
Enhanced Water Injection	تزریق آب توان یافته	Energy Commodities	کالاهای انرژی
Fluid in Place	سیال درجا	Energy Own Use	مصارف بخش انرژی
Petroleum	پترولیوم	Non – Energy Uses	مصارف غیر انرژی
Crude Oil	نفت خام	Continental Shelf	مناطق دریایی
Oil in Place	نفت درجا	Hydrocarbon (Hydrocarbure)	هیدروکربن (هیدروکربور)
Light Crude Oil	نفت خام سبک	Upstream Operations	فعالیت‌های بالا دستی
Sour Crude Oil	نفت خام ترش	Downstream Operations	فعالیت‌های پایین دستی
Sweet Crude Oil	نفت خام شیرین	British Thermal Unit (BTU)	بی تی یو
Condensate	کندانسه، نفت تقطیر شده، نفت میعانی	Therm	ترم
Brent	برنت	Debie	دبی
Specific Gravity – SG (Density)	چگالی نسبی، وزن مخصوص (دانسیته)	<b>بخش دوم : اصطلاحات نفت خام</b>	
API Gravity (API: American Petroleum Institute)	چگالی API یا چگالی انجمن نفت آمریکا	Dense	سنگهای مخازن (فشرده)
Viscosity (Thickness)	گرانروی	Capillary Pressure	فشار موئینگی
Separations	جداسازی گازها از نفت خام	Fluid in Place	سیالات موجود در مخازن
Drilling	حفاری	Permeability	نفوذپذیری یا «تراوایی» سنگ مخزن
Reserve	ذخیره	Natural Depletion	برداشت طبیعی
		Primary Depletion	یا «باز یافت اولیه»
		Natural Recovery	یا «باز یافت طبیعی»

## فهرست اصطلاحات

Jet Fuels (Aviation Turbine Fuel- AFT)	سوخت‌های جت	Proven (Proved) Reserve	ذخیره اثبات شده
Bitumens	قیرها	Strategic Petroleum Reserves (SPR)	ذخایر استراتژیک نفت
Coke	کک	Hypothetical Reserves	ذخایر فرضی
Sponge Coke	کک اسفنجی	Total Reserves	ذخایر کل
Gasoil	گازوئیل یا نفت گاز	Probable Reserves	ذخایر محتمل
Condensing Liquids	مایعات متراکم	Possible Reserves	ذخایر ممکن
Naphta	نفتا	Expected Reserves	ذخایر مورد انتظار
Kerosene	نفت سفید	Ultimate Recovery	بازیافت نهایی
Fuel Oil (FO)	نفت کوره	Secondary and Tertiary Recovery Methods	روشهای بازیافت ثانویه و ثالثیه
Heating Oil	نفت گرمایشی	Recovery Factor	ضریب بازیافت
Oil Cracking	برشهای نفتی	Product Background (History)	سابقه تاریخی تولید
Thermal Stability	پایداری گرمایشی	Crude Oil Spot Markets	بازارهای اسپات نفت خام
Octane Number	درجه اکتان	Differential	دیفرانسیل
Molecular Cracking	شکست مولکولی	West Texas Intermediate	نفت خام وست تگزاس اینترمدیت
Fractional Distillation (Topping)	فرآیند تقطیر	Marker or Benchmark	نفت‌های شاخص
Volatility	فراریت	Asphaltene	آسفالتین
Catalyst	کاتالیست	Asphalt & Bitumen	آسفالت و قیر
Cracking	کراکینگ	Gasoline, Benzin=Benzine	بنزین
Condense	فرآیند تراکم در پالایش (فشرده‌سازی)	Aviation Gasoline	بنزین هواپیما (بنزین سفید)
Flash Point	نقطه اشتعال	Benzene	بنزن
Freezing Point	نقطه انجماد	Benzene - Toluene - Xylene (BTX)	بی تی اکس (BTX)
Dehydrogenation	هیدروژن زدایی	Oil Paraffin	پارافین نفتی
Hydrogen Sulphide (H2S)	هیدروژن سولفید یا هیدروژن سولفور	Polyethylene	پلی اتیلن
Wet and Dry Cargos	محموله‌های تر و خشک	Tetra Ethyl lead (TEL)	تترا اتیل سرب
Tanker	نفت کش	Special Kerosene and Oil Solvents	حلال‌های نفت و بنزین‌های مخصوص
Very Large Crude Carriers (VLCC)	نفتکش‌های بسیار بزرگ	Spindles	روغن‌های سبک
Ultra Large Crude Carriers (ULCC)	سوپر نفتکش‌ها	Cylinder Oil	روغن‌های سیلندر
Reuters Tanker Industry Index (RTII)	شاخص صنعت نفتکش رویتر	Residual Fuel	سوخت‌های پسماند یا ته مانده یا سوخت باقیمانده
Sullom Voe	سالوم وو	Heavy Fuel Oil	سوخت‌های سنگین
<b>بخش سوم : اصطلاحات گاز طبیعی و مشتقات آن</b>		Fuel Oil No.1	سوخت نفتی شماره ۱
Ethane (C <sub>2</sub> H <sub>6</sub> )	اتان	Fuel Oil No.2	سوخت نفتی شماره ۲
Propane (C <sub>2</sub> H <sub>6</sub> )	پروپان	Fuel Oil No.4	سوخت نفتی شماره ۴
Methane (CH <sub>4</sub> )	متان	Fuel Oil No.5	سوخت نفتی شماره ۵
Dry Natural Gas	گاز طبیعی خشک	Fuel Oil No.6	سوخت نفتی شماره ۶

## فهرست اصطلاحات

Thermal Rate of Fuel	انرژی حرارتی سوختها	Wet Natural Gas	گاز مرطوب
Hydro Power Plant	نیروگاه برق آبی	Enriched Gas	گاز غنی
Steam Power Plant	نیروگاه بخاری	Light Gas	گازهای سبک
Combine Cycle Power Plant	نیروگاه چرخه ترکیبی	Associated Gas	گاز همراه
Gas Power Plant	نیروگاه گازی	Liquefied Petroleum Gas (LPG)	گاز مایع، گاز نفتی مایع، گاز نفت مایع، گاز سیلندر
Disel Power Plant	نیروگاه دیزلی	Compressed Natural Gas (CNG)	گاز طبیعی فشرده
Heat Rate	راندمان با استفاده از نرخ گرمایشی	Liquefied Natural Gas (LNG)	گاز طبیعی مایع شده
Nominal Capacity	ظرفیت نامی	Natural Gas Liquid (NGL)	مایعات گاز طبیعی
Actual Capacity (Practical Capacity)	ظرفیت عملی	Gas to Liquid (GTL)	تبدیل گاز به فرآورده
Per Capita Capacity	ظرفیت سرانه	Dimethyl Ether (DME)	دی متیل اتر
Maximum Actual Capacity	ظرفیت عملی بیشترین	South Pars Big Field	میدان عظیم پارس جنوبی
Minimum Actual Capacity	ظرفیت عملی کمترین	<b>بخش چهارم : اصطلاحات انرژی برق</b>	
Gross Power Generation	تولید ناویژه نیروگاه	Conductor Type	نام هادی
Net Power Generation	تولید ویژه نیروگاه	Allowable Current (Tropical Amperes)	جریان مجاز
Per Capita Electric Generation	تولید سرانه انرژی	Shield Wire (Ground Wire)	سیم محافظ
Demand	نیاز مصرف	Number of Bundles	تعداد باندها
Frequency Falling	افت فرکانس	Many Circuit Line	خط چند مداره
Coincidental Peak Load	حداکثر بار همزمان	Single Circuit Line	خط تک مداره
Non Coincidental Peak Load	حداکثر بار غیرهمزمان	Circuit Length	طول مدار
Generation Capacity During Peak Time	ظرفیت قابل تولید همزمان با پیک بار شبکه	Cable Length	طول کابل خط
Maximum Generation during Peak Time	حداکثر قدرت تولیدی همزمان با پیک بار شبکه	Dispatching Code (For Transmission Lines)	کد دیسپاچینگ (Dispatching) خط
System Load Factor	ضریب بار کلی سیستم برق	Suspension Tower	برج آویزی یا دکل آویزی
Plant Factor	ضریب بار نیروگاه	Tension Tower	برج زاویه‌ای یا دکل کششی
Customers	مشترکین	Transmission Network	شبکه انتقال
Average Customers Consumption	متوسط مصرف مشترکان	Interconnected System (National Grid)	شبکه به هم پیوسته
<b>بخش پنجم: اصطلاحات زغالسنگ</b>		Distribution Network	شبکه توزیع
Coal	زغال سنگ	Out of National System (Isolated System)	خارج از شبکه
Coal Classification	طبقه‌بندی زغال سنگ	Network Losses (Transmission & Distribution)	تلفات شبکه (انتقال و توزیع)
Cannel Coal	زغال سنگ کانل (کانکوال)	Electrical Station	پست یا ایستگاه برق
Bituminous Coal	زغال سنگ قیری	Power Plants Step Up Substation	پست‌های بلافصل نیروگاهی
Anthracite	آنتراسیت	Sub Station Capacity	ظرفیت پست
Brown Coal (Lignite)	زغال قهوه‌ای (لیگنیت)	Route Length	طول مسیر

## فهرست اصطلاحات

Low-Concentration Collectors	گردآورنده‌های با تمرکز کم	Dried Brown Coal (Dried Lignite)	زغال قهوه‌ای خشک (لیگنیت خشک شده)
Flat-Plate Collectors	گردآورنده‌های تخت	Hard Coal	زغال سخت
Parabolic Through	متمرکز کننده سهموی خطی	Peat	تورب
Solar Thermal Power Plants	نیروگاه خورشیدی	Coal Coke	کک زغال سنگ
Geothermal Energy	۳-۶- انرژی زمین گرمایی	Formed Coke	کک قالبی (کک شکل گرفته)
Hot Dry Rock	تخته سنگهای خشک و داغ	High Temperature Coal	کک سازی با دمای زیاد (کک داغ)
Magma	گدازه‌ها	Low Temperature Coke (semi-coke)	کک‌سازی با دمای کم (نیمه کک)
Geopressed Resources	منابع لایه‌های تحت فشار	<b>بخش ششم: اصطلاحات انرژیهای تجدیدپذیر</b>	
Hydrothermal Resources	منابع هیدروترمال	Wind Energy	۱-۶- انرژی باد
Wave Energy	۴-۶- انرژی دریایی	Wind Energy Value	ارزش انرژی باد
Ocean Thermal Energy	انرژی حرارتی دریا	Wind Energy Measurement	اندازه‌گیری پتانسیل انرژی باد
Tidal Energy	انرژی جزر و مد	Wind Turbine (Windmill)	توربین بادی (آسیاب بادی)
Ethanol (Ethyl Alcohol)	۵-۶- سایر	Aero Generator	ژنراتور بادی (مولد بادی)
Ethanol Fermentation	الکل اتیلیک (اتانول)	Water Heating	گرمایش آب
Methanol (Methyl Alcohol)	تخمیر اتانول	Solar Energy	۲-۶- انرژی خورشیدی
Biogas	الکل متیلیک (متانول)	Parabolic Dish	بشقابک سهموی
Biomass	بیوگاز	Diffuse Radiation	تابش پراکنده
Pyrolysis	زیست توده	Solar Constant	ثابت خورشیدی
Fast Pyrolysis	تجزیه شیمیایی به کمک گرما	Global Radiation	تابش کلی
Anaerobic Fermentation	پیرولیز سریع	Direct Radiation	تابش مستقیم
Carbonization	تخمیر غیرهوازی	Insolation	تابش مستقیم، پراکنده و منعکسه
Isotopes	کربونیزه کردن	Hydrogen Generation	تولید هیدروژن
Source Material (Feed Material)	ایزوتوپ‌ها	Flat Plate Collector	جمع کننده با صفحه هموار (جمع کننده مسطح)
Thorium	ماده اولیه	Concentrating Solar Collector	جمع کننده خورشیدی متمرکز ساز
Natural Uranium	توریوم	Solar Collectors	جمع‌کننده‌های خورشیدی (کلکتور خورشیدی)
Uranium Isotopes	اورانیوم طبیعی	Central Receiver	دریافت کننده مرکزی
Processed Uranium	ایزوتوپ‌های اورانیوم	Solar Chimney	دودکش خورشیدی
Enrichment	اورانیوم پالایش شده	Solar Photovoltaic Cell (Solar Cell)	سلول فتوولتاییک خورشیدی
	غنی‌سازی	Solar Thermal Systems	سیستم‌های حرارتی خورشیدی
		Photovoltaic Systems	سیستم‌های فتوولتایی
		Thermo Chemical / Photochemical Systems	سیستم‌های گرما شیمیایی و نور شیمیایی

## فهرست اصطلاحات

SO <sub>x</sub>	اکسیدهای گوگرد (ساکس)	Enrichment Process	فرایند غنی‌سازی
NO <sub>x</sub>	اکسیدهای نیتروژن (ناکس)	Enriched Uranium	اورانیوم غنی شده
Acid Rain	باران اسیدی	Radioactivity	پرتوزایی (رادیواکتیو)
Carbon Dioxide Emission Trading Programme	برنامه تجارت نشر دی اکسید کربن	Dosimetry	مقدار سنجی (اندازه‌گیری مقدار پرتو)
Clean Energy Technology	فن آوری‌های انرژی پاک	Controlled Area	منطقه تحت کنترل (مهار)
World Weather Changes	تغییرات جهانی آب و هوا	Radio Toxicity	زهرآگینی پرتوها
Sustainable Development	توسعه پایدار	Transport Containers for Radioactive Materials	محفظه‌های حمل و نقل مواد پرتوزا (کانتینرها)
Particulate Matter (PM)	ذرات معلق	Decontamination Factor	ضریب آلودگی زدایی
Stratosphere Ozone Reduction	کاهش ازن استراتوسفری	Nuclear Fission	شکافت هسته
Air Pollution Resources	منابع آلودگی هوا	Fission Energy	انرژی شکافت
Greenhouse Gases	گازهای گلخانه‌ای	Fission Products	فرآورده‌های شکافت هسته
Carbon Monoxide (CO)	مونوکسید کربن	Fuel Reprocessing	بازپردازش سوخت
Social Costs and Environmental Pollution	هزینه‌های اجتماعی آلاینده‌های زیست محیطی	Conversion Ratio	نسبت تبدیل (نسبت واگردانی)
<b>بخش نهم: اصطلاحات سازمان‌ها و نهادهای بین‌المللی انرژی</b>		Nuclear Fuel	سوخت هسته‌ای
International Energy Agency	آژانس بین‌المللی انرژی	Nuclear Chain Reaction	واکنش زنجیری هسته‌ای
Organization of Petroleum Exporting Countries (OPEC)	اوپک	Nuclear Reactor	راکتور (ظرف واکنش) هسته‌ای
American Society for Testing and Methods – ASTM	ای-اس-تی-ام	Nuclear Power Plants	نیروگاه هسته‌ای
Distillation (ASTM)		Decontamination Degree	درجه آلودگی زدایی (نسبی)
Anglo-Persian Oil Co	شرکت نفت انگلیس و ایران	<b>بخش هشتم: اصطلاحات انرژی و محیط زیست</b>	
British Petroleum	شرکت نفت بریتانیا	Aerosols	آئروسول (هوا ویزه‌ها)
D'Arcy Concession	امتیازنامه دارسی	Greenhouse Effect	اثر گلخانه‌ای
	منابع		